

Me whakapaipai tēnei rūma

Clean Up This Room!

Here are some words and phrases to use when directing your child to clean up after them. Cleaning up is no fun so be firm, join them, show them, be enthusiastic (if you can!) and always be sure to praise their efforts. They may even get the job done quicker!?!?



He Rāraki Kupu (Vocab List)

Taumata 1 (Level 1)		Taumata 2 (Level 2)		Taumata 3 (Level 3)	
1. rubbish	para	1. pieces	maramara	1. vacuum cleaner	kote puehu
2. dirty	paru, paruparu	2. food scraps	parakai	2. to wipe	muku(a) ūkui(a)
3. to straighten things up	whakatika(ina)	3. broom	tahitahi	3. fetch, go and get, take away	tiki atu (tikina atu)
4. to tidy up	whakapaipai (hia)	4. tidy	tau / nahanaha	4. lie scattered about	hora(hia)
5. pick up, collect	kohi(a) kohikohi(a)	5. leave, place, put	waiho	5. fibs, lies, untruths	kōrero parau, huaparaunoa
6. box	pouaka	6. take	kawe(a) hari(a)	6. noisy	maniori
7. toy	taoka tākaro	7. sweep up	tahi(a), tahitahi(a)	7. quicker	kia kūrapa ake!
8. cushions	aupuru	8. put back	whakahoki(a)	8. carefully	kia āta haere
9. dolls	tāre	9. untidy, disordered, uneven	tīwekaweka	9. work together	kia mahi tahi
10. puzzle	paka	10. finish	mutu	10. avoid, dodge, evade	karo

Kīwaha / Kīrehu (Colloquialisms / Idioms)

1. Maniori kī!	1. What a noise!
2. Koia kai a koe!	2. You're awesome!
3. Ka pai hoki tēnā!	3. Good one!
4. Kai reira!	4. That's the one alright!
5. Kāhore he paika i a koe.	5. There is no one better than you.

He Rereka Kōrero (Example Sentences)

1. Kātahi nei te wāhi tiwēkaweka ko tēnei!	1. What a mess!
2. Nā wai tēnei wāhi i waiho kia pēnei mai?	2. Who left it like this?
3. Kia kotahi anō te wā. Kōina te hākai.	3. One more time. That's it.
4. Kohia kā taoka tākaro katoa nei.	4. Gather up all your toys please.
5. Tikina atu te kote puehu.	5. Go and get the vacuum cleaner please.
6. Mā wai tēnei rūma e whakatikatika?	6. Who's going to straighten this room up?
7. Waiho kā maramara katoa ki te ipupara	7. Put all the scraps in the bin.
8. Mutu ana te tākaro, whakahokia atu kā maramara katoa ki te pouaka	8. When you're finished playing, put all pieces back in the box.

Whakataukī (Proverbs)

1. Takata akona ki te kāika, tū atu ki te marae, tau ana. “A person taught well at home (in and by the village), will stand on the marae with confidence, and conduct them self properly.”
2. E kore a muri e hokia. “The route left behind cannot be retraced.” – That is to say, let it go ... what's done is done, there's no turning back, the past cannot be revisited.
3. Iti noa ana, he pito mata. “Just a little morsel, but it has not yet been cooked.” – If the uncooked morsel of the kūmara is planted, it will sprout and grow to produce more. Thus, this saying reminds the listener that even though something is small, it also has potential to be more
4. He moeka rakatira he moeka kakara; he moeka ware, he moeka hauka. “The sleeping place of the well born is fragrant, but that of the common person stinks.” – Those raised to have self-respect, pride in personal appearance, and habits of cleanliness, will have the respect of others.
5. Mā pūhakaiti, ka kore a tiwēkaweka. “Tidiness is the enemy of untidiness.”

Kīnaki (A Little Something Extra)

<ul style="list-style-type: none"> ● Kohia kā taoka tākaro katoa nei. ● Kohia wēnei taoka tākaro katoa. ● Kohia kataotia mai kā taoka tākaro nei! 	<ul style="list-style-type: none"> ● Mā wai tēnei rūma e whakatikatika? ● Mā wai te rūma nei e whakatikatika? ● Mā wai e whakatikatika te rūma nei?
<p>Thoughts can be expressed many ways. For example: “tēnei wāhi” can also be “te wāhi nei” You might also say “tēnei wāhi nei” if you wish to emphasise that it is ‘here’ not elsewhere.</p> <p>PRACTICE – KÖRERORERO KIA WAIA MAI Have a look back over the sentences above for example, and think of different ways you might say them. Practice them until they roll off your tongue. Repetition is the key to learning a language.</p> <p>Karawhiua mai!</p>	